

跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号建构研究

千叶万希子¹, 梅培茹²

1. 浙江工业大学, 浙江杭州;
2. 杭州第四中学下沙校区, 浙江杭州

摘要: 本文基于跨文化传播理论, 系统探讨彰坞村在乡村文化符号建构方面的积极探索与实践成效。研究发现, 彰坞村在物质与非物质文化资源的挖掘、符号化提炼与传播机制建设方面已取得显著进展, 构建了政府引导、村民主体、社会协同、市场参与的多元共建机制。通过媒介融合与文旅融合等路径, 彰坞村有效提升了乡村文化的内在凝聚力与对外吸引力, 增强了文化认同, 塑造了具有辨识度的乡村品牌形象, 推动了文化传承与经济良性互动。本文进一步总结了彰坞村在跨文化传播中积累的经验, 以期为我国乡村文化的国际传播与振兴提供有益参考。

关键词: 跨文化传播; 彰坞村; 乡村文化符号; 建构; 策略

Research on the Construction of Rural Cultural Symbols in Zhangwu Village from the Perspective of Cross-Cultural Communication

Mankiko Chiba¹, Peiru Mei²

1. Zhejiang University of Technology, Hangzhou, Zhejiang;
2. Xiasha Campus, Hangzhou No. 4 High School, Hangzhou, Zhejiang

Abstract: Based on the theory of cross-cultural communication, this paper systematically explores the active exploration and practical achievements of Zhangwu Village in the construction of rural cultural symbols. Research has found that Zhangwu Village has made remarkable progress in the exploration, symbolic refinement and dissemination mechanism construction of both material and intangible cultural resources, and has established a multi-party co-construction mechanism featuring government guidance, villagers as the main body, social collaboration and market participation. Through paths such as media convergence and cultural tourism integration, Zhangwu Village has effectively enhanced the internal cohesion and external appeal of its rural culture, strengthened cultural identity, shaped a distinctive rural brand image, and promoted a positive interaction between cultural inheritance and economic development. This article further summarizes the experience accumulated by Zhangwu Village in cross-cultural communication, with the aim of providing useful references for the international dissemination and revitalization of rural culture in our country.

Keywords: Cross-cultural Communication; Zhangwu Village; Rural Cultural Symbols; Construction; Strategy

* 作者简介: 千叶万希子, 女, 1991年6月, 民族: 日本, 学历: 博士, 职称: 副教授, 研究方向: 跨文化传播, 国际传播。

1 引言

在全球化进程加速的背景下，跨文化传播已成为不同文化群体相互理解的重要途径。乡村作为中华传统文化的重要载体，其文化符号的跨文化建构不仅关系到文化自信的建立，更直接影响着乡村在全球化语境中的发展空间。浙江省桐庐县彰坞村拥有丰富的文化资源，包括传统建筑、民间工艺、节庆习俗等，这些文化要素如何通过有效的符号化建构，实现从本土到国际的传播，是一个值得深入研究的课题。本文立足于跨文化传播视角，通过文献分析和实地考察，系统探讨彰坞村文化符号的类型特征、建构现状及优化策略[1]。研究旨在为彰坞村的文化振兴提供理论支持，同时为中国乡村文化的对外传播实践提供可借鉴的方案。这一研究不仅有助于提升乡村文化软实力，也对促进文化多样性保护具有重要意义。

2 跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号的类型与特征

2.1 物质文化符号

在跨文化传播视域下，彰坞村的物质文化符号承载着深厚的乡村记忆与文化内涵。近年来，随着新农村建设的推进，彰坞村的“四优功能”改革也取得了显著效果，在保留村落整体格局的同时，对村内建筑进行了现代化改造。新建民居在保持白墙黛瓦传统风貌的基础上，融入了现代生活设施，形成了新旧交融的建筑特色。尤其是白墙黛瓦、三层小楼错落有致，再加上独立的庭院，更具江南韵味。村中的公共空间如文化礼堂、村民活动中心等成为新的物质文化符号，这些场所不仅是村民日常活动的聚集地，更是展示乡村文化的重要载体。此外，彰坞村依托自然禀赋开发的“三国风云漂流”项目，将历史文化元素与自然景观有机结合，成为彰显地方特色的新型物质文化符号。村里的农田、果园等农业景观也是物质文化符号的一部分，它们不仅是村民们的生计来源，也体现了当地的农业文化传统。这些物质文化符号直观地展示了彰坞村的地域特色和历史变迁，在跨文化传播中能够让外界

直观地感受到乡村的独特魅力。

2.2 非物质文化符号

彰坞村的非物质文化符号同样丰富多彩且独具特色。民俗节庆是重要的非物质文化符号之一，如春节、中秋等传统节日，村里会举办各种具有地方特色的庆祝活动，像舞龙舞狮、江南镇（彰坞村）民俗文化旅游节等，这些活动不仅增强了村民之间的凝聚力，也传承了民间文化。传统手工艺也是彰坞村非物质文化符号的亮点，例如竹编技艺，村民们用灵巧的双手将竹子编织成各种生活用品和工艺品，体现了当地的智慧和创造力；彰坞村的狮毛龙灯，也凭借悠久的历史和精湛的技艺，成为当地较为出名的非物质文化遗产。此外，彰坞村的民间传说和故事也是珍贵的非物质文化符号，它们口口相传，蕴含着村民们对自然、历史和生活的认知。这些非物质文化符号在跨文化传播中能够深入地传达彰坞村的文化精神和价值观，促进不同文化之间的交流与理解。

3 跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号建构的重要性

3.1 增强文化认同，凝聚内部合力

在跨文化传播视域下，彰坞村乡村文化符号的建构对于增强村民的文化认同、凝聚内部合力有着重要意义。文化符号是文化的外在表现形式，彰坞村特有的民俗活动、传统技艺等文化符号，承载着村民们共同的历史记忆和价值观念。当这些文化符号被系统地挖掘和建构时，村民们能够更清晰地认识到自身文化的独特性和价值，从而增强对本土文化的认同感和自豪感。以“狮毛龙灯”传承为例，这一传统手工艺品传承了400多年，通过组织年轻一代参与制作和表演，不仅延续了这项传统技艺，更强化了村民对本土文化的认同。这种文化认同会进一步转化为强大的内部凝聚力，使村民们在面对各种发展问题时能够团结一致。例如，在举办传统节日活动时，村民们共同参与，传承和弘扬文化符号所蕴含的精神内涵，在这个过程中，大家的联系更加紧密，形成了互帮互助、共同发展的良好氛

围，为彰坞村的可持续发展奠定了坚实的基础[2]。

3.2 塑造品牌形象，提升对外吸引力

彰坞村通过建构乡村文化符号，能够塑造独特的品牌形象，提升对外吸引力。在跨文化传播的大背景下，各地乡村都在积极寻找差异化的发展路径，文化符号成为彰坞村脱颖而出的关键因素。彰坞村近年来着力打造的“三国风云漂流”项目，通过将历史典故与自然景观巧妙结合，成功塑造了独具特色的旅游品牌形象，年接待游客量显著提升。彰坞村的自然景观、特色建筑、民间传说等文化符号，经过精心的包装和传播，可以形成具有辨识度的品牌形象。当这些文化符号以各种形式展示给外界时，能够吸引不同文化背景的游客和投资者。对于游客来说，他们渴望体验与自己生活环境不同的文化氛围，彰坞村独特的文化符号能够满足他们的好奇心和探索欲。对于投资者而言，彰坞村的品牌形象代表着潜在的商业价值，他们可能会被吸引来投资乡村旅游、特色农业等产业，从而为彰坞村带来更多的发展机遇，促进乡村经济的繁荣。

3.3 促进文明对话，减少文化误解

跨文化传播视域下，彰坞村乡村文化符号的建构有助于促进不同文化之间的文明对话，减少文化误解。随着全球化的发展，不同文化之间的交流日益频繁，但也不可避免地会出现文化误解和冲突。彰坞村的文化符号是其独特文化的载体，通过向外界传播这些文化符号，能够让其他文化背景的人更好地了解彰坞村的历史、文化和生活方式。例如，可以展示狮毛龙灯这一手工艺品，并向游客介绍其历史及背景，帮助游客理解其背后的文化内涵；在“三国风云漂流”项目中，通过设置微场景，如“桃园三结义”、“草船借箭”等，通过互动打卡，增强趣味性与互动性，帮助游客理解其中的历史典故。在这个过程中，不同文化之间可以进行平等的对话和交流，增进彼此的了解和信任[3]。当外界对彰坞村文化有了更深入的认识后，就能够避免因文化差异而产生的误解和偏见，促进多元文化的和谐共生。

3.4 驱动产业创新，赋能经济发展

彰坞村乡村文化符号的建构能够驱动产业创新，为经济发展赋能。文化符号蕴含着丰富的创意和价值，将其与乡村产业相结合，可以创造出具有高附加值的产品和服务。彰坞村在实践中探索出“文化+旅游+产业”的发展模式，例如将竹编技艺与现代设计相结合，开发出兼具传统韵味和实用功能的文创产品；依托“三国风云漂流”项目带动周边民宿、餐饮等业态发展，比如说“福咖啡”咖啡馆这一旅游新业态就位于“三国风云漂流”中心旁，该咖啡馆与“三国风云漂流”进行联动，完善了彰坞村旅游服务配套设施。这些创新产品不仅能够满足市场需求，还能够提升产品的文化内涵和竞争力。此外，文化符号的建构还可以推动农业、手工业等传统产业的升级。在农业方面，可以结合彰坞村的文化特色，打造具有文化品牌的农产品，提高农产品的市场价格和销量[4]。在手工业方面，传承和创新传统技艺，将文化符号融入到手工艺品中，拓展销售渠道，增加村民的收入。通过产业创新，彰坞村能够实现经济的可持续发展，提高村民的生活水平。

4 跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号建构的机制

4.1 内生性资源的深度挖掘与符号化提炼机制

彰坞村在乡村文化符号建构过程中，成功建立了一套对本土文化资源进行系统性挖掘、整理与符号化提炼的内生机制。这一机制的核心在于，村庄并非被动等待外部发现，而是主动对散落于民间、蕴含于日常生活的文化基因进行“再发现”与“再阐释”，并将其升华为具有高辨识度和传播价值的文化符号。彰坞村对自身的物质文化遗产进行了精心的梳理与活化。例如，对古建筑群落的修缮并非简单的复原，而是深入挖掘其背后的建筑美学、家族历史与农耕智慧，将“青砖黛瓦马头墙”从物理空间转化为承载着“天人合一”哲学思想与精湛工匠精神的视觉符号。同时，村庄注重将传统文化元素与现代生活需求相结合，如在新建民居中保留

传统建筑符号，既延续了历史文脉，又满足了现代居住需求。其次，对于丰富的非物质文化遗产，如地方戏曲、传统手工艺、节庆习俗等，村庄通过墙画、村史馆等途径将手工艺品的图片、文字以及实物等进行展陈，让更多人见到了彰坞村篾匠产品的丰富以及技艺的精湛。

4.2 多元主体协同参与的立体化建构与传播机制

彰坞村文化符号的成功建构，得益于一个由政府引导、村民主体、社会力量与市场机制共同参与的多元协同机制。这一机制有效整合了各方资源与优势，形成了推动文化符号从建构到传播的强大合力。在政府层面，当地政府通过政策扶持、资金投入和基础设施完善，为文化符号的建构提供了顶层设计与基础保障，如将彰坞村文化品牌纳入区域旅游发展规划，为其提供了官方背书和更广阔的展示平台。村民作为文化的主体，其参与感和获得感空前高涨。他们不仅是文化展演的参与者，更是文化故事的讲述者，其真诚的笑容与质朴的讲述，成为了文化符号最具感染力的组成部分。彰坞村积极建设竹艺非遗展示馆，展示狮毛龙灯、篾艺等，被评为省级文化馆；引入艺术家合作，并将诗词、对联等篆刻于景观中，增加景观文艺气息；此外还以“天子福地·灵秀彰坞”为核心，引进“三国风云漂流”等旅游项目，同时配套建设生态桃园、精品民宿以及文化街区等设施，使其逐渐成为“网红地”，吸引了较多人气，实现了文化符号的现代化转译与商品化承载。

4.3 媒介融合语境下的跨文化叙事与形象塑造机制

在媒介深度融合的今天，彰坞村敏锐地把握时代脉搏，构建了一套利用多元化媒介进行跨文化叙事的有效机制，成功地将地方性文化符号塑造为具有国际吸引力的乡村形象。这一机制强调叙事策略的转变，即从单向度的宣传灌输，转向共情、互动与体验式的故事讲述。在内容生产上，彰坞村不仅制作了高水准的形象宣传片，更注重利用社交媒体

平台进行“微叙事”。他们通过短视频、Vlog等形式，生动展示村民的日常生活、手工艺制作过程、节庆活动的现场氛围，以极具画面感和故事性的内容，打破了文化的隔阂，引发了跨文化受众的情感共鸣。例如，制作“三国风云漂流”体验短视频，以第一视角展现项目的刺激与乐趣。同时，村庄积极搭建智慧旅游平台，加大“线上+线下”宣传推广，让游客更好的体验江南古村落魅力。

4.4 文旅融合驱动的符号价值转化与可持续发展机制

彰坞村乡村文化符号建构的最终成效与持久动力，来源于一套以文旅深度融合为驱动，实现符号价值向经济与社会价值高效转化的可持续发展机制。这一机制的核心在于，将已建构的文化符号有机地植入旅游体验的全过程，使文化成为旅游的灵魂，旅游成为文化传播的载体，形成良性循环。彰坞村在实践中形成了多层次的文化体验体系：基础层面以“三国风云漂流”等项目满足大众旅游需求；深度体验层面开展竹编技艺教学等活动；文化研学层面打造商业性艺术创意街区，集文化、研学、工艺等于一体，为艺术创作提供了宣传平台；同时积极开展文艺课程活动，如“老匠育新竹，竹篾技艺传承”等，不仅丰富了精神生活，还实现了文化传承。由此衍生的文创产品、特色民宿、农家餐饮等业态，不仅延长了产业链，更使得文化符号以物质形态进入消费者的日常生活，实现了跨文化传播的延伸。这种“以文塑旅、以旅彰文”的模式，取得了显著的经济效益，直接增加了村集体和村民的收入，反哺了文化遗产的保护与传承。文化品牌价值的提升增强了村民的文化自信与凝聚力，吸引了部分外出青年返乡创业，为乡村注入了新的活力[5]。

5 跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号建构的有效策略

5.1 深化文化阐释，构建系统符号体系

在跨文化传播中，深化彰坞村乡村文化阐释并构建系统符号体系至关重要。首先，要对彰坞村的

历史文化、民俗风情、传统技艺等进行全面深入的挖掘和整理。组织专业的文化研究团队，通过田野调查、文献查阅等方式，梳理出彰坞村独特的文化元素，如传统的农耕文化、特色的节庆活动等。然后，对这些文化元素进行精准的阐释，用通俗易懂且符合国际传播习惯的语言进行解读，使其能被不同文化背景的受众理解。例如，对“狮毛龙灯”文化，不仅要说明其制作工艺，更要阐释其蕴含的文化内涵；对“三国风云漂流”项目，要挖掘其与当地历史典故的关联，提升文化深度。在此基础上，构建一个系统的文化符号体系。将挖掘出的文化元素进行分类和整合，形成物质文化符号，如古老的建筑、传统手工艺品；非物质文化符号，如民间传说、传统音乐舞蹈等。通过这种系统的符号体系，能够更清晰、全面地向国际受众展示彰坞村的乡村文化魅力，增强文化传播的针对性和有效性[6]。

5.2 活用数字媒介，拓展国际传播渠道

数字媒介在当今跨文化传播中具有巨大的优势，彰坞村应充分利用这一优势拓展国际传播渠道。一方面，搭建彰坞村的官方国际网站和社交媒体账号，如在国际知名的社交平台上开设官方账号。在网站和账号上发布彰坞村的文化介绍、旅游攻略、乡村生活视频等内容，以丰富多样的形式展示彰坞村的乡村文化。利用数字技术制作虚拟现实（VR）和增强现实（AR）体验项目，让国际受众可以远程沉浸式体验彰坞村的自然风光和文化氛围。例如，创建“三国风云漂流”AR导览系统，通过手机扫描实景即可获得历史文化解说。另一方面，与国际知名的数字媒体平台合作，开展文化推广活动[7]。比如与国际知名的视频分享平台合作，推出彰坞村乡村文化系列纪录片，通过平台的大数据分析和精准推送，将内容推送给对中国乡村文化感兴趣的国际用户。还可以利用直播带货等新兴数字营销方式，推广彰坞村的特色农产品和手工艺品，在促进经济发展的同时，传播乡村文化。

5.3 推动体验互动，促进文化感知共鸣

推动体验互动是促进国际受众对彰坞村乡村

文化感知共鸣的重要途径。可以开展线上线下相结合的体验活动。在线下，打造彰坞村乡村文化体验基地，邀请国际游客参与传统农耕活动、学习传统手工艺制作、品尝当地特色美食等[8]。重点开发具有彰坞特色的体验项目，如竹编技艺工作坊，让游客在匠人指导下亲手制作竹工艺品；“三国风云漂流”文化解读活动，通过角色扮演等形式让游客深入了解项目背后的历史故事。让游客亲身感受彰坞村的乡村生活，增强对文化的直观体验。同时，为国际游客配备专业的翻译和导游，确保他们能够理解活动的文化内涵。在线上，开展虚拟体验活动。利用数字技术开发彰坞村乡村文化互动游戏，让国际受众可以在游戏中了解彰坞村的文化知识和传统习俗。举办线上文化交流活动，邀请彰坞村的村民与国际受众进行实时互动交流，分享乡村生活故事和文化感悟[9]。通过这些体验互动活动，能够打破文化隔阂，让国际受众更深入地感知彰坞村的乡村文化，产生情感共鸣，从而提高文化传播的效果。

5.4 建立反馈机制，实现动态优化调整

建立有效的反馈机制对于彰坞村乡村文化符号建构的跨文化传播至关重要。首先，要建立多元化的反馈渠道。在彰坞村的官方国际网站和社交媒体账号上设置反馈留言板块，方便国际受众提出意见和建议。开展问卷调查活动，针对参与彰坞村文化体验活动的国际游客和关注彰坞村文化传播的国际受众进行调查，了解他们对彰坞村乡村文化符号建构和传播的看法。建立常态化的国际游客回访制度，定期收集他们对“三国风云漂流”项目等文化体验活动的评价和建议。对收集到的反馈信息及时、深入的分析。组织专业的数据分析团队，运用科学的分析方法，找出彰坞村乡村文化符号建构和传播中存在的问题和不足，如文化符号阐释不准确、传播渠道效果不佳等[10]。根据分析结果，对文化符号建构和传播策略进行动态优化调整。不断改进文化符号的阐释方式，优化传播内容和渠道，以更好地满足国际受众的需求，提高彰坞村乡村文化在国际上的传播效果和影响力。

6 结束语

综上所述,跨文化传播视域下彰坞村乡村文化符号建构是一项具有重要意义的工作。通过深化文化阐释、活用数字媒介、推动体验互动和建立反馈机制等有效策略,彰坞村能够更好地向国际社会展示其独特的乡村文化魅力。在未来的发展中,彰坞村应持续关注国际文化传播的动态和趋势,不断优化文化符号建构和传播策略,进一步提升乡村文化的国际影响力,促进乡村文化的传承与发展,实现乡村振兴与文化繁荣的有机结合。

致谢

本文由项目:桐庐县彰坞村新农村文化传播与乡村振兴的实践研究(项目号:Y202248827)资助。

参考文献

[1]孙雨豪,高强.智媒时代视听传播赋能乡村文化传播路径研究[J].新闻世界,2025,2(9):94-96.

- [2]聂颖,余城宏.以融媒体文化力量推动乡村文化传播的思考[J].渤海大学学报(哲学社会科学版),2025,47(4):96-99.
- [3]王旭冉,何佳.乡村文化传播的创新范式研究[J].融媒时代,2025,8(7):12-16.
- [4]刘宁宁.数字化技术赋能乡村文化传播探究[J].广东蚕业,2025,59(7):118-120.
- [5]胡康怡.民族地区乡村文化传播的路径创新[J].中国地市报人,2025,2(6):18-20.
- [6]陈金娥.新媒体时代乡村文化传播的优化路径[J].新闻前哨,2025,8(12):19-20.
- [7]边放.跨文化传播中乡村纪录片“新乡土性”符号建构研究[J].中外文化交流,2025,11(6):74-76.
- [8]王钰.融媒体视域下乡村文化传播创新路径探究[J].新闻研究导刊,2025,16(2):75-78.
- [9]聂颖,梁丽.融媒体助推乡村文化传播:重要价值、内容呈现与实现路径[J].沈阳农业大学学报(社会科学版),2024,26(3):337-344.
- [10]马红梅,高倩.中国式现代化与乡村文化振兴路径研究——基于文化传播视角[J].中国出版,2023,(20):55-60.

